staglife®

stagi International, S.A.

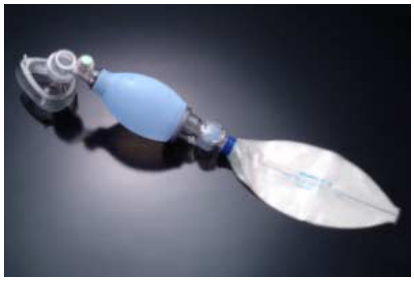
MANUAL DE UTILIZACIÓN DE RESUCITADORES MANUALES

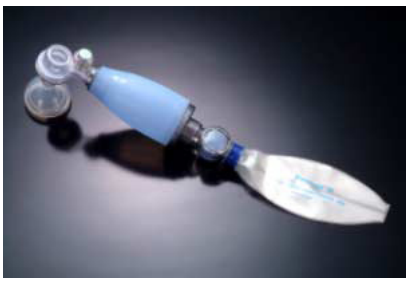
REANIMADORES DE SILICONA ESTERILIZABLES
AUTOCLAVABLE SILICONE RESUSCITATORS

- Todos los componentes son esterilizables en autoclave a 136º C.
- Fabricado con duradera silicona transparente, 100% libre de latex.
- Todos los componentes son fácilmente desmontables para una mejor su limpieza y desinfección.
- Incluida mascarilla adulto o pediátrica.
- Contiene válvula de alivio de presión para minimizar el riesgo de sobrepresión pulmonar, que puede ser bloqueada si se requiere una mayor presión de inspiración.
- Caja de PVC No Inculida. Disponible bajo pedido.

- *All the components can be sterilized in autoclavable at 136º C*
- *Made of pure, clear, durable, silicone; 100% Latex free.*
- *All parts can be easily dismounted for cleaning and desinfecting.*
- *Adult or infant mask included*
- *Includes pressure relief valve to minimize the risk of over pressure in the lung. Should higher inspiratory pressure be requiered, the pressure relief valve can be blocked.*
- *PVC box Not Included. Available under request.*

Equipo completo de reanimación de silicona.
Complete silicone resuscitation kit.





Incluye mascarilla de silicona, reservorio y tubo de oxígeno / *Includes silicon mask, reservoir and oxigen airway*

COD.	REF.	DESCRIPCION/ *DESCRIPTION*
3240117	BE-2103-KIT-ST	Reanimador silicona adulto / *Silicone adult Resucitator*
3240118	BE-2203-KIT-ST	Reanimador silicona infantil / *Silicone child resuscitator*
3240119	BE-2303-KIT-ST	Reanimador silicona neonato / *Silicone infant resuscitator*
3240123	PN-0524	Caja de PVC para resucitador / *PVC box for resuscitator*
3240124	BE-2103-U1002	Equipo completo de reanimación adulto de silicona en caja de PVC. / *Complete adult silicone resuscitation kit in PVC box.*
3240125	BE-2203-U1003	Equipo completo de reanimación infantil de silicona en caja de PVC. / *Complete child silicone resuscitation kit in PVC box.*

- Reanimador y mascarilla no esterilizables
- Todos los componentes son fácilmente desmontables
- Incluida mascarilla adulto o pediatrica.
- Contiene válvula de alivio de presión para minimizar el riesgo de sobrepresión pulmonar, que puede ser bloqueada si se requiere una mayor presión de inspiración.
- Caja de PVC No inculida. Disponible bajo pedido.

- *Resuscitator and mask non sterilizable*
- *All parts can be easily dismounted.*
- *Adult or infant mask included.*
- *Includes pressure relief valve to minimize the risk of over pressure in the lung. Should higher inspiratory pressure be requiered, the pressure relief valve can be blocked.*
- *PVC box Not Included. Available under request.*

Equipo completo de reanimación desechable.
Complete disposable resuscitation kit.

Incluye mascarilla desechable, reservorio y tubo conector / Includes disposable mask, reservoir and oxigen airway

COD.	REF.	DESCRIPCION / *DESCRIPTION*
3240120	BE-2503-KIT-ST	Reanimador desechable adulto / *Disposable adult Resuscitator*
3240121	BE-2603-KIT-ST	Reanimador desechable infantil / *Disposable child resuscitator*
3240122	BE-2703-KIT-ST	Reanimador desechable neonato / *Disposable infant resuscitator*
3240123	PN-0524	Caja de PVC para resucitador / *PVC box for resuscitator*
3240126	BE-2503-U1002	Equipo completo de reanimación adulto desechable en caja de PVC. / *Complete disposable adult resuscitation kit in PVC box.*
3240127	BE-2603-U1003	Equipo completo de reanimación infantil desechable en caja de PVC. / *Complete disposable child resuscitation kit in PVC box.*

staglife®

stagi International, S.A.

MANUAL DE USO DE LOS RESUCITADORES MANUALES

INDICE

Descripción del producto y uso adecuado 03

Avisos y precauciones.....04

Principios de uso 05-07

Despiece 08

Lista de repuestos 09

Instrucciones de uso 10-11

Limpieza y esterilización (sólo resucitadores de silicona).....12

Comprobando el resucitador 13-14

Especificaciones técnicas 15-17

Garantía..... 18

Modelos estándar disponibles.....19

staglife® stagi International S.r.l.

DESCRIPCION DEL PRODUCTO Y USO ADECUADO

Este resucitador manual está diseñado para uso como un accesorio para la respiración artificial y resucitación cardio-pulmonar. El resucitador manual puede ser usado para ventilar a un paciente apnéico y para aumentar la ventilación y/o el envío de oxigeno en la respiración expontanea de un paciente. Los diseños son algo diferentes de acuerdo a si son de Adulto, Niño o Bebé, usando diferentes frecuencias de compresión, y además son de diferentes tamaños, para cumplir las necesidades de oxigeno de cualquier paciente.

El resucitador manual tiene como opción una válvula de presión de seguridad que entra en funcionamiento cuando la presión de salida es mayor de 60cm/H_2O en el de adultos, y de 40cm/H_2O en los de niños y neonatos, expulsando el aire sobrante al exterior para proteger a los pulmones de cualquier tipo de daño que podría ser causado por una presión demasiado alta.

Este producto ha de ser utilizado por personal médico o de urgencia cualificado, o bien por personal que haya sido entrenado en técnicas avanzadas de ventilación cardio-pulmonar. En este manual podrá encontrar toda la información de este producto como listado de despiece de montaje, referencias de todo el despiece y algunas precauciones y métodos de limpieza del producto. Rogamos lean muy atentamente todas las notas de precaución de este manual antes de utilizarlo con la mejor eficiencia posible, y tenga cuidado en los avisos de seguridad.

La versión de silicona puede resistir altas temperaturas (hasta un máximo de 134°C)

AVISOS

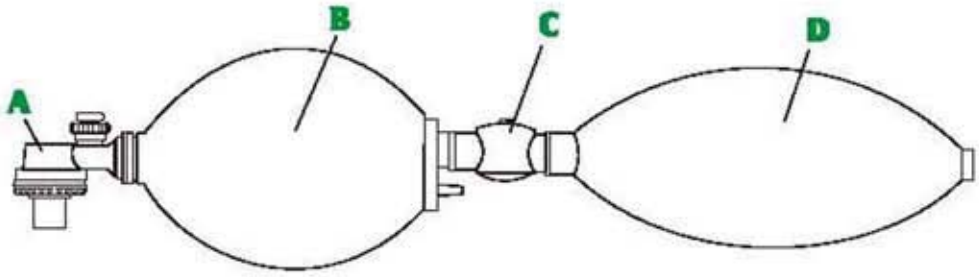
1. No utilizar el resucitador manual en atmósferas tóxicas.
2. Quite el reservorio de oxigeno y la válvula de reservorio si no está siendo administrado el oxigeno suplementario. Este fallo podría afectar al nivel de llenado y a la capacidad de máxima frecuencia.
3. No administrar oxigeno suplementario en presencia de llamas.
4. No utilizar aceite, grasa o cualquier otra sustancia hidrocarbonatada en ninguna parte del resucitador manual, pues puede provocar explosiones.
5. Este dispositivo ha de ser utilizado por personal médico cualificado.
6. La facilidad de montaje, desmontaje y uso de este producto ha de ser conocida antes de ser usado en un paciente.
7. Siempre compruebe el producto de acuerdo con este manual, después de la limpieza y esterilización del resucitador (sólo resucitadores de silicona), o bien cuando se haya cambiado alguna pieza.

PRECAUCIONES

1. Es primordial comprobar el estado de la válvula de seguridad, pues es la encargada de controlar que la presión en la entrada de aire al paciente no sea elevada.
2. No intente desmontar la válvula de seguridad. Solamente se deberá hacer en caso que la misma esté dañada.
3. Si el resucitador es de silicona, límpielo y esterilícelo completamente, usando su propio proceso para la limpieza y esterilización. Después de su limpieza y esterilización, compruebe el funcionamiento del resucitador, tal y como le indicamos en este manual.

Gráfico de Ensamblado (A)

Este resucitador tiene cuatro componentes:
(A) Válvula anti-retorno
(B) Balón de silicona
(C) Válvula reservorio
(D) Reservorio de oxigeno.



Funcionamiento en Inspiración (B)

Cuando se aprieta el resucitador, se crea una presión positiva y se cierra la válvula de entrada de aire (G), el aire que está dentro de el balón empuja la válvula de Pico de Pato (E) hacia abajo y bloquea el canal de expiración (F), enviando el aire del balón al paciente por el centro de la válvula de Pico de Pato. Si se está utilizando oxigeno, deberá estar conectado por el conector (H), así el oxígeno llenará el reservorio a través de la válvula del reservorio y se instalará en el balón de silicona a través del sistema de recuperación de inhalado, y luego se envía directamente al cuerpo del paciente al apretar el balón de silicona.

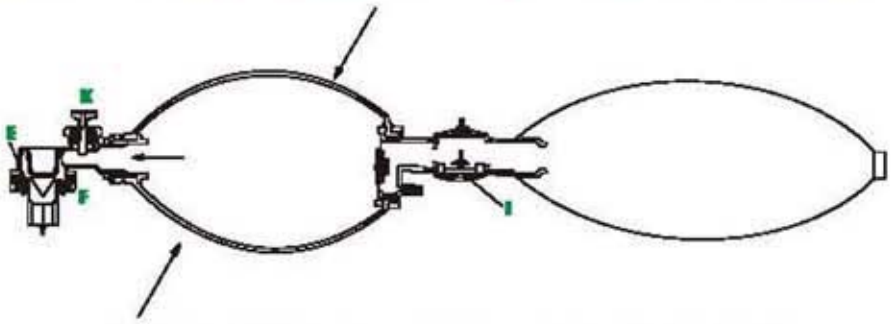


Gráfico de funcionamiento en Inspiración (B)

Funcionamiento en Expiración (C)

Cuando se suelta el balón (B), la válvula de Pico de Pato se presiona hacia arriba quedando en posición cerrada, para aliviar la expiración a través de la válvula (F).

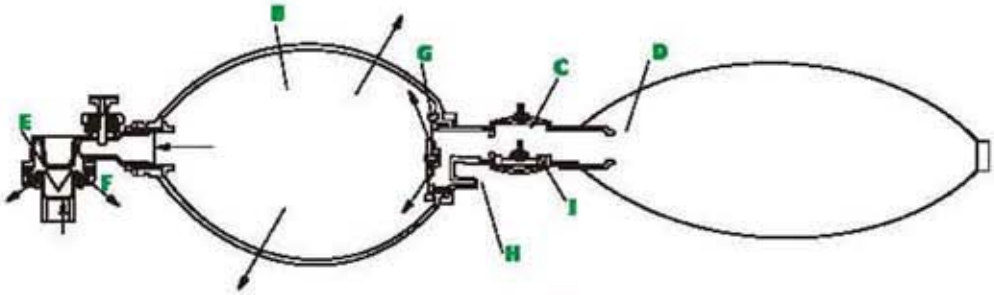


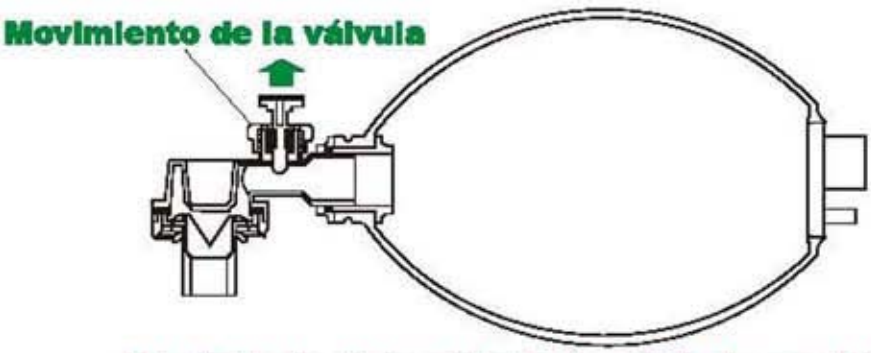
Gráfico de funcionamiento en Expiración (C)

Al mismo tiempo, la válvula de inhalación (G) se abre por la presión de expiración creada al soltar el balón, y se envía el aire al balón por la parte superior de la válvula del reservorio. Al mismo tiempo, se envía el oxigeno a el balón procedente del reservorio de oxigeno, hasta que el balón vuelve a su estado inicial antes de ser presionado.

Para evitar que un flujo excesivo de oxigeno y una frecuencia de presión baja cause una presión muy alta dentro del el balón y del reservorio, la válvula del reservorio (I) está especialmente diseñada para expulsar el oxígeno sobrante, para cuidar que el flujo de oxigeno enviado al paciente sea bajo y así asegurar la seguridad del paciente.

Funcionamiento de la válvula de alivio de presión (D)

Los resucitadores están equipados con válvulas de alivio de presión de salida que automáticamente limitan la presión en el pulmón, entre 40 cmH_2O +/-5 cm/H_2O en resucitadores infantiles y para neonatos y entre 60cmH_2O +/-10 cm/H_2O. Si la presión excede estos valores, la válvula de seguridad se abre liberando el exceso de presión, para asegurar la seguridad del paciente.



Movimiento de la válvula de alivio de presión

Si fuera necesario una presión de inspiración mayor, se puede realizar pulsando el botón del la válvula de alivio de presión con el dedo para bloquearla, según el siguiente gráfico.

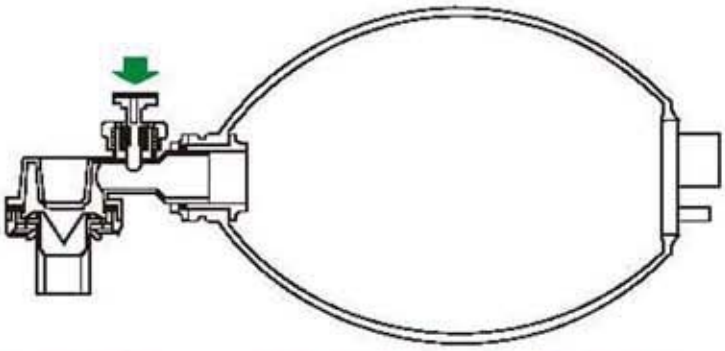
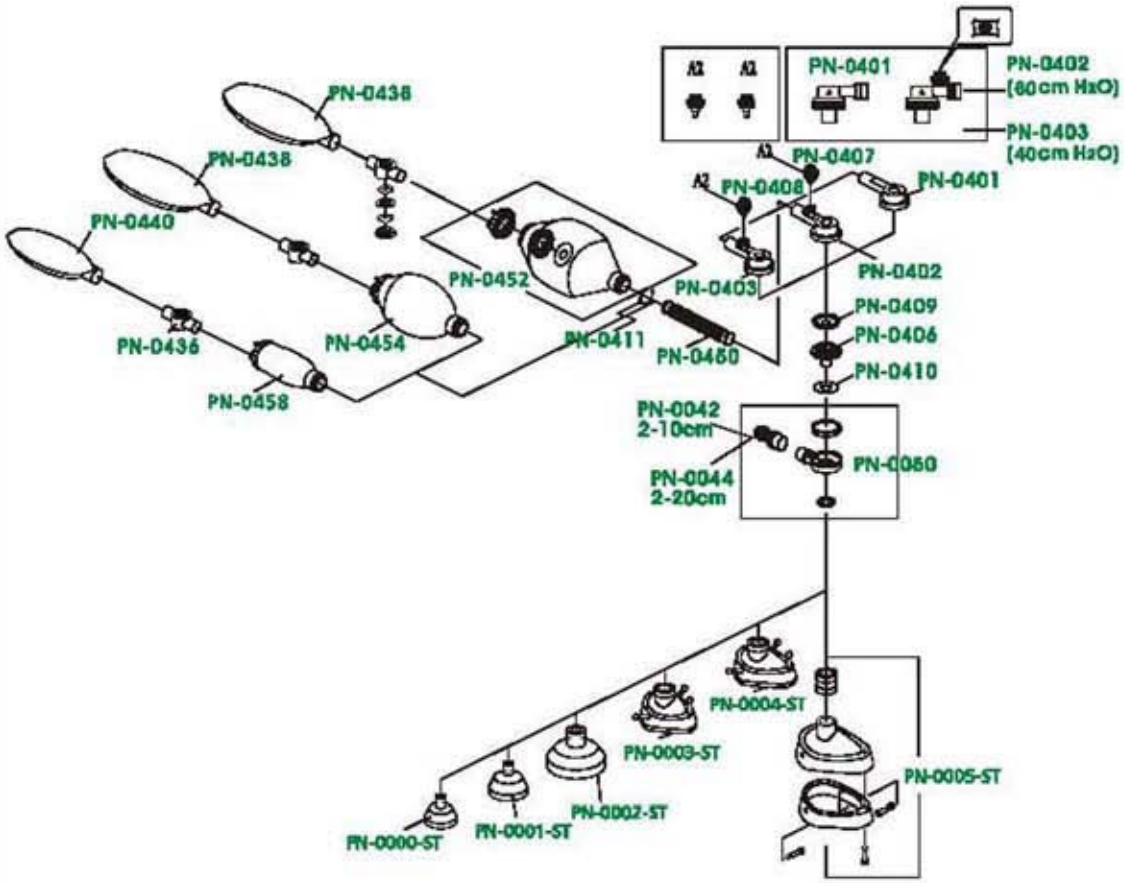


Gráfico de bloqueo de la válvula de alivio de presión



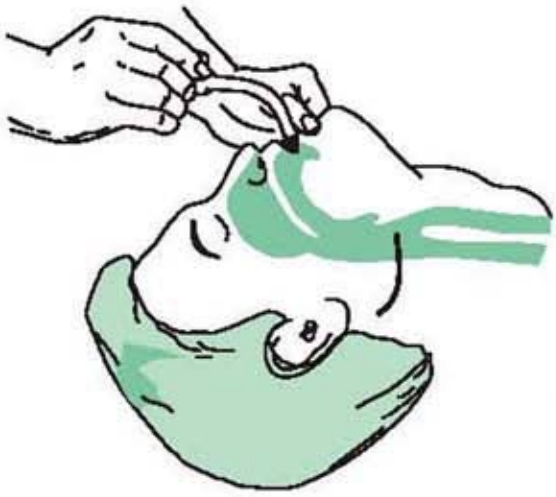
Las referencias indicadas en el dibujo son orientativas.
Pars conocer las que verdaderamente corresponden a cada pieza,
consulte la lista de repuestos en la página siguiente.

staglife® stagi International S.L.

LISTA DE REPUESTOS

Descripción	Referencia
1700ML Balón resucitador adulto silicona	PN-0452
550ML Balón resucitador infantil silicona	PN-0454
280ML Balón resucitador neonato silicona	PN-0458
Reservorio de oxígeno 2500ml sin válvula	PN-0438
Reservorio de oxígeno de 600ml sin válvula	PN-0440
Válvula reservorio	PN-0436
Mascarilla esterilizable Neonato nº 0	PN-0000-ST
Mascarilla esterilizable Neonato nº 1	PN-0001-ST
Mascarilla esterilizable Infantil nº 2	PN-0002-ST
Mascarilla esterilizable Infantil nº 3	PN-0003-ST
Mascarilla esterilizable Adulto nº 4	PN-0004-ST
Mascarilla esterilizable Adulto nº 5	PN-0005-ST
1600ML Balón resucitador adulto PVC	PN-0482
550ML Balón resucitador infantil PVC	PN-0484
280ML Balón resucitador neonato PVC	PN-0486
Reservorio de oxígeno 1000ml con válvula	PN-0016
Reservorio de oxígeno de 500ml con válvula	PN-0017
Mascarilla desechable Neonato nº 0	PN-0115-ST
Mascarilla desechable Neonato nº 1	PN-0116-ST
Mascarilla desechable Infantil nº 2	PN-0117-ST
Mascarilla desechable Infantil nº 3	PN-0118-ST
Mascarilla desechable Adulto nº 4	PN-0119-ST
Mascarilla desechable Adulto nº 5	PN-0120-ST
Tapa válvula inhalación	PN-0434
Base válvula inhalación	PN-0432
Membrana válvula inhalación	PN-0430
Arandela salida balón	PN-0411
Tubo extensión	PN-0450
Unidad completa válvula anti retorno	PN-0401
Válvula de seguridad (60cm/H_2O)	PN-0402
Válvula de seguridad (40cm/H_2O)	PN-0403
Válvula de Pico de Pato	PN-0409
Alojamiento membrana y válvula	PN-0406
Membrana de expiración	PN-0410

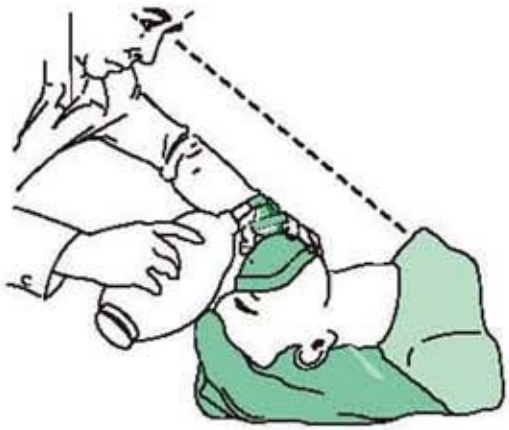
Para otras referencias de componentes y accesorios de resucitadores manuales de Silicona y Desechables consulte con nuestro departamento comercial.



1. Ponga el paciente de espaldas, tire de la barbilla hacia delante lo más posible, para poner la entrada de aire en los pulmones y la cavidad bucal del paciente lo más alineados posible, para que el paciente pueda respirar de una forma suave.
2. Limpie de cualquier tipo de material o suciedad que pueda tener en la boca y la garganta.
3. Introduzca el tubo Guedel, manteniendo al paciente con la boca abierta para evitar que la lengua tape la entrada de aire (puede ser utilizado un abrebocas para abrir la boca del paciente). El tubo Guedel será seleccionado dependiendo del tamaño de la cavidad bucal del paciente.
4. El personal de emergencia debe de estar colocado detrás de la cabeza del paciente, y tirar de la barbilla del paciente hacia ellos mismos.

NOTA : Si el paciente está intubado o se le ha realizado una traqueotomía, quite la mascarilla, concecte la salida del reanimador directamente a la entrada de aire, y luego continue con el uso normal.

5. Cubra la boca y nariz del paciente con la mascarilla y presione con la palma de su mano para colocar la mascarilla lo mas cerca posible de la cara del paciente.
6. Use la otra mano para presionar el resucitador, con compresiones regulares y realizando la suficiente frecuencia de inspiración / expiración.
7. El personal de emergencia deberá comprobar los siguientes puntos para asegurarse que la ventilación aportada es la correcta:
   - Observe el movimiento ascendente y descendente del pecho del paciente, de acuerdo a las presiones del resucitador.
   - Compruebe el color de los labios y la cara del paciente a través de la zona transparente de la mascarilla.
   - Compruebe que la válvula funciona correctamente, a través del acoplamiento transparente.
   - Durante la expiración, compruebe que la mascarilla se empaña.



LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN (Sólo reanimador de silicona)

CUANDO ESTERILIZARLO

- Antes de utilizarlo por primera vez.
- Cuando cambia el paciente.
- Cuando el mismo paciente lo utiliza por mas de 48 horas.

METODO DE LIMPIEZA DEL RESUCITADOR

1. Desmonte el resucitador siguiendo el orden del despiece. Por favor no desmonte la válvula de seguridad de presión, solamente aclárela directamente.
2. Lave los componentes con agua templada y utilizando un jabón suave. Asegúrese que el detergente es compatible con los materiales usados en la fabricación del resucitador para evitar posibles daños.
3. Después de lavarlo, aclarar el resucitador con agua limpia y templada para quitar todo residuo de detergente.

METODO DE ESTERILIZACIÓN DEL RESUCITADOR

1. Esterilización utilizando Autoclave (máx. 134°C): Se puede realizar esta operación en todas las partes del resucitador excepto en las fabricadas en PVC.
2. Esterilización mediante Oxido de Etileno: Se puede realizar en todas las partes del resucitador.
3. Esterilización por radiación GAMMA: Se puede realizar en todas las partes del resucitador.
4. Esterilización por Aldehidos o por otros líquidos químicos: Se puede realizar en todas las partes del resucitador.

INSPECCION VISUAL.

1. Después de la esterilización, esperar a que todas las partes del resucitador estén secas.
2. Monte todas las partes del resucitador, siguiendo el orden del despiece.
3. Realice una inspección visual de que todo está bien montado y compruebe que no hay ningún defecto en ninguna de las partes del resucitador, cambiandolas en caso de que sea necesario.
4. Una vez montado el resucitador, poner una etiqueta indicando el dia que se ha realizado este proceso.

COMPROBANDO EL RESUCITADOR

El resucitador manual debe ser comprobado de la siguiente forma:

- Cuando vaya a ser utilizado por primera vez.
- Después de su limpieza y esterilización.
- Después de haber cambiado cualquier parte del resucitador.
- Una vez al mes, si el resucitador no se utiliza frecuentemente.

El equipo requerido para realizar este test es: Test pulmonar, manómetro 0-100 cm/H2O (sólo para resucitadores de Neonatos y Niños), caudalímetro, equipo para suministro de oxígeno, tubo para suministro de oxígeno.

Comprobación del balón:

1. Quite la válvula anti-retorno, la válvula del reservorio y el reservorio de oxígeno.
2. Presione el balón de silicona y bloquee la salida de la válvula anti-retorno.
3. Suelte el balón de silicona. Este balón deberá expandirse inmediatamente y llenarse. Si no lo hace, compruebe que la válvula de entrada de aire en la base del balón de silicona está montada correctamente.
4. Manteniendo bloqueada la válvula anti-retorno, presionar el balón de nuevo. El balón no se debe de comprimir fácilmente. Si esto ocurriera, compruebe que se está bloqueando completamente la válvula anti-retorno y que la válvula de entrada de aire está correctamente montada.

Comprobando la válvula anti-retorno:

1. Conectar el balón de silicona a la válvula anti-retorno y esta al pulmón de pruebas.
2. Presionar y dejar presionado el balón de silicona. La válvula interior a la de anti-retorno deberá abrirse y el pulmón de pruebas deberá llenarse. Si esto no ocurre, compruebe la conexión entre el resucitador y el pulmón de pruebas y compruebe que la válvula anti-retorno está bien montada.
3. Suelte el balón de silicona. La válvula interior a la anti-retorno se deberá cerrar y el pulmón de pruebas deberá vaciarse. El gas deberá salir hacia las zonas de expulsión de la válvula anti-retorno. Si no, compruebe que la válvula anti-retorno está correctamente montada.

4. Ventile el pulmón de pruebas con un mínimo de diez ciclos, para asegurarse que el funcionamiento del resucitador es totalmente correcto. La Inspiración debe ocurrir cuando el balón de silicona está presionado y la expiración cuando está suelto. Si esto no ocurre, compruebe que la válvula anti-retorno está correctamente montada.

Para comprobar el funcionamiento de la válvula de control de presión (sólo para los resucitadores de Neonatos e Infantiles):

Conecte el manómetro 0-100cm/H_2O a la salida del paciente de la válvula anti-retorno. Presione el balón. Cuando se active la válvula de seguridad de presión, el manómetro deberá tener una lectura de 35-45 cm/H_2O. Si no, compruebe que la válvula anti-retorno está correctamente instalada y que no fuga. Si la válvula de seguridad de presión falla al realizar de nuevo este test, ha de ser reemplazada. No intente arreglar esta válvula.

Comprobando el reservorio de oxigeno.

1. Montar el reservorio a la válvula de unión del reservorio.
2. Inflar el reservorio de oxigeno y bloquear la salida del aire.
3. Presionar el reservorio. El aire deberá salir por la válvula del reservorio. Si no, comprobar que la válvula del reservorio está correctamente montada.
4. Conectar el reservorio y la válvula del reservorio al resucitador.
5. Utilizar el resucitador unas cuantas veces. La válvula de seguridad del reservorio se deberá abrir durante cada llenado, permitiendo la entrada del aire de la habitación al balón. Si no, comprobar que la válvula del reservorio está correctamente montada.

Nota: Si no está conectado el oxigeno suplementario, el balón de silicona se llenará más despacio, siempre que el reservorio está montado.

Funcionamiento general del resucitador

1. Monte todas las partes del resucitador. Conecte el resucitador a una fuente suplementaria de gas y conecte un test pulmonar en la salida de aire del paciente de la válvula anti-retorno
2. Fije el flujo de gas de la fuente suplementaria a 15 litros por minuto para Adultos, y a 10 litros por minuto para el de Neonatos.
3. Utilize el resucitador unas cuantas veces. El test pulmonar deberá inflarse durante la inspiración y desinflarse durante la exhalación. Compruebe que no fuga ninguna de las conexdones. Asegúrese que el resucitador llena normalmente y que todas las válvulas funcionan correctamente. Si no, repita los tests anteriores a fin de encontrar donde está el problema.

ESPECIFICACIONES TECNICAS

Temperatura de almacenaje: de -40°C (-10°F) a 60°C (140°F)
Temperatura de uso: de -18°C (0°F) a 50°C (122°F)

Principales materiales que componen los resucitadores:

- Resucitadores de silicona: Silicona, Policarbonato y Polietileno.
- Resucitadores desechables: PVC y Policarbonato.
- Mascarillas de silicona: Policarbonato y/o Silicona.
- Mascarillas desechables: PVC y Polipropileno.

Desglose de componentes por materiales en Resucitadores de Silicona

Silicona:

- Balón
- Válvula anti-retorno (de pico de pato)
- Membranas
- Junta de la válvula de alivio de presión
- Mascarillas Nº 0-1-2
- Almohadilla y fijadores de mascarillas No 3-4-5

Policarbonato:

- Válvula anti-retorno
- Acoplamiento de entrada del balón
- Acoplamiento válvula del reservorio
- Conector de la bolsa reservorio
- Estructura de las mascarillas Nº 3-4-5
- Alojamiento y tubo de la válvula de alivio de presión

Dimensiones de los conectores:

- Salida paciente: 15mm I.D. (H)/22mm O.D. (M)
- Entrada balón: 23mm I.D. (M)
- Válvula reservorio: 23mm I.D. (H) a la entrada del balón
  25mm O.D. (M) al reservorio de oxigeno
- Entrada gas suplementario: 6mm O.D. (M)

Espacios muertos

Válvula anti-retorno: 7mL
Mascarilla adulto: 150mL
Mascarilla niño: 92 mL
Mascarilla Neonato: 28mL

Válvula de seguridad de presión

Neonato y Niño: 40 +/- 5cm/H_2O
Adulto: 60 +/- 10cm/H_2O

	Volumen del balón	Volumen de Inflado	Para pacientes de peso de:
Modelo Adulto	1600 mL	2500 mL	> 30 Kg
Modelo Niño	500 mL	2500 mL	7-30 Kg
Modelo Neonato	280 mL	500 mL	< 7 Kg

Velocidad mín. de ciclo

Adulto - 20 respiraciones/minuto
Niño - 20 respiraciones/minuto
Neonato - 40 respiraciones/minuto

Concentración de oxigeno

con reservorio: 99%
sin reservorio: 45% (Adulto y Niño)
90% (Neonato)

Las características técnicas de los resucitadores manuales podrán variar según el paciente, dependiendo de una gran variedad de factores, como son: temperatura ambiente, estado de los pulmones del paciente, frecuencia de ventilación, tamaño de las manos del que maneja el resucitador...

La frecuencia correcta de ventilación también es variable por lo que se recomienda siempre seguir las indicaciones de personal médico adecuadamente entrenado.

Rango de presiones

Adulto: 60 +/-10cmH_2O máximo (puede ser superada por el personal de emergencia)
Niño y neonato 40 +/-5cmH_2O máximo (puede ser superada por el personal de emergencia)

Rango de salida de aire

	Con una mano	Con dos manos
Adulto	700ml	900ml
Niño	300ml	350ml
Neonato	150ml	225ml

Concentración de oxigeno para el modelo de Adulto

Los valores entre corchetes son sin reservorio de oxígeno.

Volumen (ml) x rango de ventilación con reservorio **[sin reservorio]**

Flujo de Oxigeno (LPM)	600x12	600x20	700x12	700x20	800x12	800x20
5	90 [45]	80 [44]	85 [44]	75 [42]	80 [41]	75 [40]
10	95 [48]	88 [46]	90 [45]	82 [43]	88 [45]	85 [43]
15	97 [55]	98 [51]	98 [52]	98 [50]	96 [50]	95 [50]
Condiciones:	Cumpliendo 0.2(l/kPa), I : E ratio : 1 : 2 Temperature: 25°C, Resistencia: 20 cm H₂O/L/s					

Concentración de oxigeno para el modelo de Niño

Los valores entre corchetes son sin reservorio de oxígeno.

Volumen (ml) x rango de ventilación con reservorio **[sin reservorio]**

Flujo de Oxigeno (LPM)	150x15	150x25	250x15	250x25	300x15	300x25
2	95 [55]	91 [50]	87 [50]	83 [45]	82 [45]	80 [44]
6	96 [60]	93 [54]	90 [52]	85 [47]	85 [48]	85 [46]
10	98 [70]	96 [60]	93 [55]	88 [50]	90 [50]	88 [48]
Condiciones:	Cumpliendo 0.2(l/kPa), I : E ratio : 1 : 2 Temperature: 25°C, Resistencia: 20 cm H₂O/L/s					

Concentración de oxígeno para el modelo de Neonato

Los valores entre corchetes son sin reservorio de oxigenio.

Volumen (ml) x rango de ventilación con reservorio **[sin reservorio]**

Flujo de Oxigeno (LPM)	30x15	30x30	60x15	60x30	100x15	100x30
2	97 [78]	80 [44]	85 [44]	75 [42]	80 [41]	75 [40]
6	99 [82]	88 [46]	90 [45]	82 [43]	88 [45]	85 [43]
10	99 [85]	98 [51]	98 [52]	98 [50]	96 [50]	95 [50]
Condiciones:	Cumpliendo 0.2(l/kPa), I : E ratio : 1 : 2 Temperature: 25°C, Resistencia: 20 cm H₂O/L/s					

Gráfico de resistencia en Inspiración

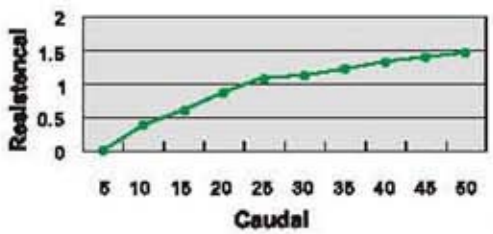
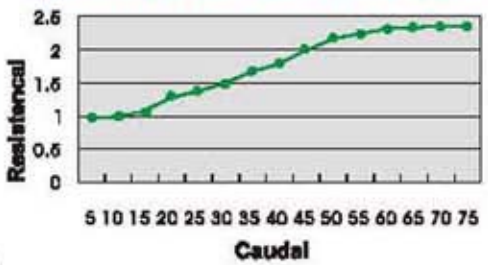


Gráfico de resistencia en Expiración



GARANTIA

El sistema de calidad de **STAGI International S.A.** junto con las demás empresas del grupo de STAG S.A. está certificado por **Bureau Veritas Quality International** como conforme a la Norma Internacional de Calidad **ISO 9001:2000** con número de registro 02.1340-0; y se aplica a todos los productos en la recepción, almacenamiento, expedición y en el registro y análisis de incidencias de productos para la evaluación continua de proveedores.

Todos los productos distribuidos por STAGI International S.A. tienen una garantía de un año contra cualquier defecto de fabricación o de material, según las especificaciones del fabricante y bajo las condiciones de venta publicadas en nuestros catálogos de productos.

Para mejorar el servicio posventa y facilitar la mejora continua de nuestros productos, les rogamos que si al recibir el producto encuentran alguna deficiencia o problema, nos lo comuniquen lo antes posible para poder emprender de inmediato las acciones correctoras oportunas.

MODELOS ESTANDAR DISPONIBLES (OTRAS OPCIONES CONSULTAR)

RESUCITADORES DE SILICONA

Cod. 3240116 Resucitador adulto de 1700 ml Ref. BE2103-05-ST
Cod. 3240117 Resucitador adulto de 1700 ml con reservorio Ref. BE2103-KIT-ST
Cod. 3240118 Resucitador infantil de 550 ml con reservorio Ref. BE2203-KIT-ST
Cod. 3240119 Resucitador neonato de 280 ml con reservorio Ref. BE2303-KIT-ST

RESUCITADORES DESECHABLES

Cod. 3240120 Resucitador adulto de 1600 ml con reservorio Ref. BE2503-KIT-ST
Cod. 3240121 Resucitador infantil de 550 ml con reservorio Ref. BE2603-KIT-ST
Cod. 3240122 Resucitador neonato de 280 ml con reservorio Ref. BE2703-KIT-ST

CE 0197

Importado por: Stagi International S.A.
www.staglife.com

Certificado ISO 9001 por BVQi

staglife®

stagi International, S.A.

✉ **STAGI, International S.A.**
C/ Luís I, Nave 6-B2
Pol. Ind. Vallecas
28031 MADRID, Spain
C.I.F.: (ES) A-81 576084
☎ : (34) 91 777 08 66
Fax: (34) 91 777 08 04
http: // www.staglife.com
Email: export@stagi.com

DECLARACION CE DE CONFORMIDAD

STAGI International S.A. con domicilio fiscal en la Calle Luis I Nave 6B-2, 28031 de Madrid, España; Importador Autorizado con Licencia número 461-PS y Distribuidor de Productos Sanitarios numero D.A.P.S. 203/M de la Comunidad de Madrid;

DECLARA:

Que los resucitadores, mascarillas y accesorios abajo refenciados cumplen con los requisitos eseciales de la Directiva 93/42 ECC que regula los Productos Sanitatios, traspuesta en España por el Real Decreto 414/96; según consta en la domentación suministrada por el fabricante, certificado según el Anexo II de la citada Directiva por el Organismo Notificado 0197.

RESUCITADORES Y MASCARILLAS ESTERILIZABLES DE SILICONA

Cod. 3240116 Resucitador esterilizable Adulto Ref. E-2103-05-ST
Cod. 3240117 Resucitador esterilizable Adulto Ref. E-2103-KIT-ST
Cod. 3240118 Resucitador esterilizable Infantil Ref. E-2203-KIT-ST
Cod. 3240119 Resucitador esterilizable Neonato Ref. E-2303-KIT-ST
Cod. 3240000 Mascarilla esterilizable Neonato Nº 0 Ref. PN-0000-ST
Cod. 3240001 Mascarilla esterilizable Neonato Nº 1 Ref. PN-0001-ST
Cod. 3240002 Mascarilla esterilizable Infantil Nº 2 Ref. PN-0002-ST
Cod. 3240003 Mascarilla esterilizable Infantil Nº 3 Ref. PN-0003-ST
Cod. 3240004 Mascarilla esterilizable Adulto Nº 4 Ref. PN-0004-ST
Cod. 3240005 Mascarilla esterilizable Adulto Nº 5 Ref. PN-0005-ST

RESUCITADORES Y MASCARILLAS DESECHABLES
(MASCARILLAS CON COLCHON DE AIRE Y VALVULA DE INFLADO)

Cod. 3240120 Resucitador desechable Adulto Ref. BE-2503-KIT-ST
Cod. 3240121 Resucitador desechable Infantil Ref. BE-2603-KIT-ST
Cod. 3240122 Resucitador desechable Neonato Ref. BE-2703-KIT-ST
Cod. 3240128 Resucitador desechable boca a boca Ref. PN-1140-ST
Cod. 3240011 Mascarilla desechable Neonato Nº 0 Ref. PN-0115-ST
Cod. 3240008 Mascarilla desechable Neonato Nº 1 Ref. PN-0116-ST
Cod. 3240010 Mascarilla desechable Infantil Nº 2 Ref. PN-0117-ST
Cod. 3240007 Mascarilla desechable Infantil Nº 3 Ref. PN-0118-ST
Cod. 3240009 Mascarilla desechable Adulto Nº 4 Ref. PN-0119-ST
Cod. 3240006 Mascarilla desechable Adulto Nº 5 Ref. PN-0120-ST

Esta declaración se hace en nombre del fabricante por STAGI International S.A. como Importador autorizado;

En Madrid a 1 de abril de 2004

El Director Gerente y Técnico Responsable

stagi International, S.A.

Luís Castañón Rodríguez

- Mascarilla silicona esterilizable
- *Mask sterilizable*

Esterilizable
Sterilizable

CODIGO	REFERENCIA	DESCRIPCION / *DESCRIPTION*
3240000	MS-000	**Mascarilla silicona Nº 0. /** ***Face Mask sterilizable Nº 0.***
3240001	MS-001	**Mascarilla silicona Nº 1. /** ***Face Mask sterilizable Nº 1.***
3240002	MS-002	**Mascarilla silicona Nº 2. /** ***Face Mask sterilizable Nº 2.***
3240003	MS-003	**Mascarilla silicona Nº 3. /** ***Face Mask sterilizable Nº 3.***
3240004	MS-004	**Mascarilla silicona Nº 4. /** ***Face Mask sterilizable Nº 4.***
3240005	MS-005	**Mascarilla silicona Nº 5. /** ***Face Mask sterilizable Nº 5.***

- Mascarilla desechable con cámara de aire
- *Disposable air cushion mask*

CODIGO	REFERENCIA	DESCRIPCION / *DESCRIPTION*
3240006	MD-005	**Mascarilla desechable Nº 5. /** ***Disposable mask Nº 5.***
3240007	MD-003	**Mascarilla desechable Nº 3. /** ***Disposable mask Nº 3.***

Nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones técnicas sin previo aviso.

Certificado ISO 9001 por BVQi

staglife®

stagi International, S.A.

✉ **STAGI, International S.A.**
C/ Luís I, Nave 6-B2
Pol. Ind. Vallecas
28031 MADRID, Spain
C.I.F.: (ES) A-81 576084
☎ : (34) 91 777 08 66
Fax: (34) 91 777 08 04
http: // www.staglife.com
Email: export@stagi.com

MASCARILLAS PARA RESUCITADORES

MASCARILLAS ESTERILIZABLES DE SILICONA

Cod. 3240000 Mascarilla esterilizable Neonato Nº 0 con conector OD 15mm Ref. PN-0000-ST
Cod. 3240001 Mascarilla esterilizable Neonato Nº 1 con conector OD 15mm Ref. PN-0001-ST
Cod. 3240002 Mascarilla esterilizable Infantil Nº 2 con conector ID 22mm Ref. PN-0002-ST
Cod. 3240003 Mascarilla esterilizable Infantil Nº 3 con conector ID 22mm Ref. PN-0003-ST
Cod. 3240004 Mascarilla esterilizable Adulto Nº 4 con conector ID 22mm Ref. PN-0004-ST
Cod. 3240005 Mascarilla esterilizable Adulto Nº 5 con conector ID 22mm Ref. PN-0005-ST

MASCARILLAS DESECHABLES
CON COLCHON DE AIRE Y VALVULA DE INFLADO

Cod. 3240011 Mascarilla desechable Neonato Nº 0 con conector 15mm (OD) Ref. PN-0115-ST
Cod. 3240008 Mascarilla desechable Neonato Nº 1 con conector 15mm (OD) Ref. PN-0116-ST
Cod. 3240010 Mascarilla desechable Infantil Nº 2 con conector 22mm (ID) Ref. PN-0117-ST
Cod. 3240007 Mascarilla desechable Infantil Nº 3 con conector 22mm (ID) Ref. PN-0118-ST
Cod. 3240009 Mascarilla desechable Adulto Nº 4 con conector 22mm (ID) Ref. PN-0119-ST
Cod. 3240006 Mascarilla desechable Adulto Nº 5 con conector 22mm (ID) Ref. PN-0120-ST

PRECAUCIÓN:

1. *Este dispositivo debe ser utilizado por personal médico cualificado*
2. *Almacenar en lugar seco y limpio, lejos de fuentes de calor y de luz.*

NORMAS DE USO:

1. *Comprobar que la zona de paso de aire está abierta.*
2. *Conectar el circuito de ventilación o el dispositivo resucitador en/con los accesorios apropiados.*
3. *Comprobar que todas las conexiones son compatibles y encajan correctamente.*
4. *Se puede sujetar con la mano, o bien con una banda elástica.*

***LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN:* (sólo para mascarillas de silicona)**

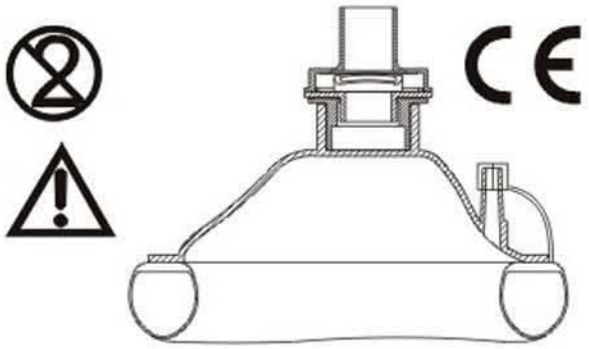
Esterilizar los componentes usando uno de los siguientes métodos:

a. *Autoclave (máximo 134ºC / 273ºF*
b. *Oxido de etileno*
c. *Con cualquier solución desinfectante común, que son usadas en equipamientos que tienen contacto directo con pacientes. Aclarar con agua después de la esterilización.*

LOTE

CE 0197	Importador: Stagi International S.A. - www.staglife.com

FI_3240128_0504



Resucitador Boca a Boca
Libre de latex

stagi International, S.A.

¡PRECAUCION!

Para ser usado únicamente por personal especializado

Importador: STAGI International S.A.
C/Luis I nave 6B1, 28031 Madrid,
España. C.I.F .: A81576084

www.staglife.com - info@staglife.com

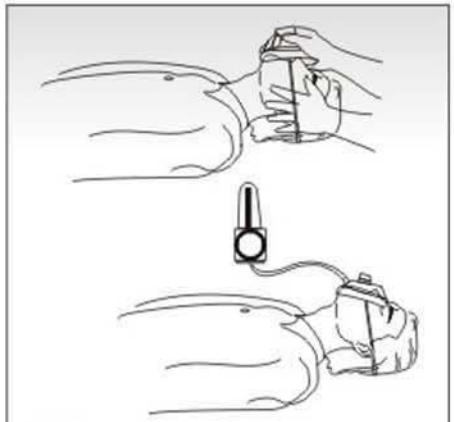
Resucitador Boca a Boca
Cod .: 3240128 - Ref. PN-1140-ST

staglife®

CONTENIDO

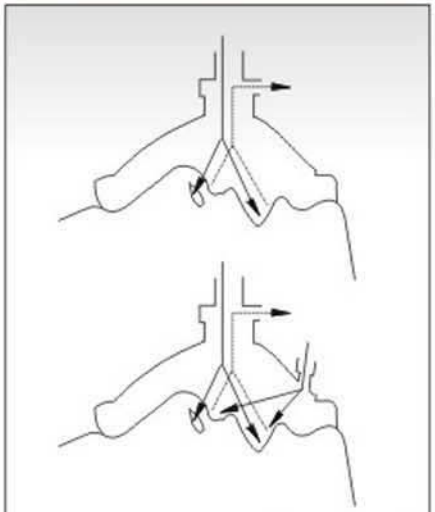
1. Mascarilla plegable con colchón de aire y válvula para oxígeno
2. Válvula unidireccional con filtro
3. Cinta elástica de ajuste
4. Tubo de soplado extensible

Cuando sea necesario, conectar tubo de oxígeno a la válvula de la mascarilla



¡PRECAUION!
En presencia de oxígeno mantenga aiejado cualquierpunto de calor Intenso así como aceites y grasas.

ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO



Resistencia en Inspiración / Expiración menor que 3.0 cm a 50 l.p.m

IC2001 **CERTIFICADO DE GARANTIA – *GUARANTEE CERTIFICATE***	**Edición: 01** **Fecha: 01-07-2002**

STAG S.A. | alcobre, s.a. | stagi International, S.A. | TST-STAG S.A.

STAGI International, S.A.
C/ Luis I Nave 6B2 28031,
MADRID, ESPAÑA
Tlf.: +34 91 7770866
Fax: +34 91 7770804
http: www.staglife.com
E-mail: info@staglife.com

Descripción del producto:
Product Description: .....

.....

Código del producto:
Product code: .....

Nº de serie: (si procede):
Serial No. (if necesary): .....

Datos del comprador:
Details of Buyer: .....

Datos del vendedor:
Details of Seller: .....

Fecha de compra: Sello del vendedor:
Date of purchase: ..... *Stamp of the seller:*

CONDICIONES DE LA GARANTIA:

El fabricante **STAG, S.A. garantiza sus productos** contra cualquier defecto de fabricación o de materiales, **por un período de 1 año** a partir de la fecha de compra. Para las reclamaciones durante el período de garantía, **es necesario presentar a nuestro distribuidor** el producto, con **albarán de devolución** que indique el motivo de esta, la **factura de compra** y el **certificado de garantía** debidamente cumplimentado, sellado y con la fecha de compra. Para mejorar el servicio posventa y la trazabilidad de nuestros productos, por favor envíenos copia del Certificado de Garantía debidamente cumplimentado a la dirección indicada de **STAGI International, S.A.**

Antes de reparar o manipular el aparato por su cuenta, consulte con el distribuidor o con nuestro servicio técnico. Esta garantía no cubre las averías producidas por uso indebido del aparato o manipulado por personal ajeno a nuestros Servicios Oficiales; por haber sido instalado incorrectamente, uso de recambios no originales, así como las averías producidas por causas catastróficas o atmosféricas, golpes y caídas, ni las piezas o daños producidos por desgaste natural del uso normal del equipo.

En los productos en los que STAGI International, S.A. solo es distribuidor, la garantía es la que ofrece el fabricante. En cualquier caso, STAG, S.A. atenderá cualquier reclamación sobre estos productos, y nos pondremos en contacto con el fabricante.

La devolución a STAGI International, S.A. de mercancía en garantía, debe ser realizada siempre a portes pagados, o de lo contrario, se utilizará el sistema de transporte indicado por el fabricante. En cualquier caso la mercancía devuelta deberá embalarse adecuadamente para evitar deterioro en el transporte.

GUARANTEE CONDITIONS:

STAG, S.A. *as a manufacturer* ***guarantees its products*** *against any manufacturing defects or materials,* ***for a period of 1 year*** *from the date of purchase. For claims during the guarantee period,* ***it is necessary to show*** *the product to the distributor, and present* ***a note with the returned material*** *stating the reason it is returned,* ***purchasing invoice*** *and the* ***quality certificate*** *duly filled in, stamped and with the date of purchase. In order to improve our after-sale service and the traceability of our products, please send us a copy of the Guarantee Certificate duly filled to the above mentioned address of STAGI International, S.A.*

Before repairing or manipulating the device on your own, get in touch with the distributor or our technical department. *This guarantee does not cover damage caused due to bad use of the device or manipulation by unauthorised people; incorrect installation, use of non-original spare parts, as well as the damage due to catastrophe or atmospheric reasons, blows and droppings, nor parts damaged due to natural wearing out with a normal use of the equipment.*

In products of which STAGI International, S.A.is only a distributor, the guaranty is given by the manufacturer. Nevertheless, STAG, S.A. will attend any complaint about those products, getting in contact with the manufacturer.

The returning of goods in guarantee to STAGI International, S.A., must always be sent freight prepaid, or on the contrary, the manufacturer will indicate what transportation means must be used. In any case, the goods should be packed properly when being returned, in order to avoid any damage during the transportation.

Certificación

Concedida a

GRUPO STAG

(STAG, S.A. - ALCOBRE, S.A. - TST STAG, S.A. - STAGI INTERNATIONAL, S.A.)

MADRID

C/ LUIS I, NAVE 6 A2, 28031, MADRID

BVQI España certifica que el Sistema de Gestión de dicha Organización ha sido auditado y encontrado conforme con las exigencias de la norma:

NORMA

ISO 9001:2000

El Sistema de Gestión se aplica a:

FABRICACIÓN, ALMACENAMIENTO, COMERCIALIZACIÓN Y SERVICIO POSTVENTA DE: PRODUCTOS DE REFRIGERACIÓN, AIRE ACONDICIONADO, SOLDADURA Y EQUIPACIÓN MÉDICA

Fecha de certificación inicial **29 noviembre 2002**

Siempre que se mantengan las condiciones de aplicación del Sistema de Gestión, este certificado es válido hasta el:

11 noviembre 2008

Para comprobar la validez del certificado puede llamar al teléfono: (91 270 22 00)
Para cualquier aclaración sobre el alcance del certificado y la aplicación de los requisitos del Sistema de Gestión pueden ponerse en contacto con la organización.

Número del Certificado 5001786 *Fecha* 23 diciembre 2005

Oficina Coordinadora: BVQI ESPAÑA, S.AU.
Oficina Emisora: BVQI ESPAÑA, S.AU.
Francisca Delgado, 11.
Parque Empresarial Arroyo de la Vega.
28108 Alcobendas Madrid

ENAC
CERTIFICACIÓN
Nº 04/EC/SC/004/96

staglife

stagi International S.A.

staglife®

stagi International, S.A.

MANUAL DE UTILIZACIÓN DE RESUCITADORES MANUALES

stagi International, S.A.

✉ **STAGI, International S.A.**
C/ Luis I, Nave 6-B2
28031 MADRID, Spain.

Certificado ISO 9001 por BVQI

☎ : (34) 91 777 08 66
Fax : (34) 91 777 08 04
Email : export@stagi.com - http://www.stagi.com
http://www.staglife.com

CE 0197

Importado por: Stagi International S.A.
www.staglife.com